



**THE CHANCERY**

# Archdiocese of Louisville

---

212 EAST COLLEGE STREET • P.O. BOX 1073 • LOUISVILLE, KENTUCKY 40201-1073  
(502) 585-3291 • FAX (502) 585-2466

## MEMORANDUM

TO: Pastors and Pastoral Administrators

FROM: Brian B. Reynolds, Ed. D.  
Chancellor

DATE: March 20, 2015

RE: Child Abuse Prevention Month

Ensuring that our parishes and schools are safe environments for children and youth requires the commitment of all of us, and I am grateful for your efforts in support of safe environment programming.

Since April is Child Abuse Prevention Month, we are forwarding some suggested bulletin blurbs for each of the weekends in April. We have provided the blurbs in English and in Spanish.

There are many other resources available electronically on the USCCB website at:  
<http://www.usccb.org/issues-and-action/child-and-youth-protection/resources/child-abuse-prevention-month-resources.cfm>.

Please feel free to use these materials as you see fit. I appreciate your support and encouragement of this important effort.

# **Suggested Bulletin Blurbs - Child Abuse Prevention Month**

## **Promocionales Sugeridos para Boletines – Mes de Prevención del Abuso Infantil**

### **Easter Sunday (April 4-5)**

#### **Rejoice in Hope**

### **Domingo de Pascua (Abril 4-5)**

#### **Alegrarse en la Esperanza**

April is Child Abuse Prevention Month. The hope of Easter reminds us to celebrate our lives as fully redeemed, fully loved, and fully alive human beings, and to reach out to victims and survivors of sexual abuse so that they may have lives of hope and wholeness. For more information on preventing sexual abuse and on victim assistance efforts, visit [www.archlou.org/restoringtrust](http://www.archlou.org/restoringtrust).

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. La esperanza de la Pascua nos recuerda que debemos celebrar nuestra vida totalmente redimida, plenamente amada y como seres humanos totalmente llenos de vida, y de realizar un alcance hacia víctimas y sobrevivientes de abuso sexual para que así tengan vidas de esperanza y plenitud. Para mayor información en prevención de abuso sexual y sobre esfuerzos de asistencia a víctimas, visite [www.archlou.org/restoringtrust](http://www.archlou.org/restoringtrust).

### **2nd Sunday of Easter –Divine Mercy Sunday (April 11-12)**

#### **Preventing Child Abuse Is Everyone's Responsibility**

### **2do. Domingo de Pascua - Domingo de la Divina Misericordia (Abril 11-12)**

#### **Prevenir el Abuso Infantil es una Responsabilidad de Todos**

April is Child Abuse Prevention Month. Every adult has a moral responsibility to report suspected child abuse. In Kentucky, state law requires that any person who knows or has reasonable cause to believe that a child is neglected or abused must immediately report the abuse. Sexual abuse of minors is a pervasive societal problem, and only concerted and sustained efforts by all adults in every segment of society can help to protect children and youth. Report suspected abuse. Call the toll-free Kentucky Child Abuse Hotline at 877-KYSAFE1 (877-597-2331) or see [www.archlou.org/report](http://www.archlou.org/report) for a list of reporting contacts organized by county.

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. Cada adulto tiene una responsabilidad moral de reportar sospecha de abuso infantil. En Kentucky, la ley del estado requiere que cualquier persona que sabe o tiene una causa razonable para creer que un niño está siendo descuidado o abusado debe reportar inmediatamente el abuso. El abuso sexual de menores es un problema generalizado de la sociedad, y solamente esfuerzos concertados y sostenidos por todos los adultos en cada segmento de la sociedad pueden ayudar a proteger a los niños y jóvenes. Reporte sospecha de abuso. Llame a la línea de Abuso Infantil de Kentucky al 877-KYSAFE1 (877-597-2331) o vaya a [www.archlou.org/report](http://www.archlou.org/report) para una lista de contactos para reportar los cuales están organizados por condado.

### **3rd Sunday of Easter (April 18-19)**

**What does the Catholic Church's teach about child sexual abuse?**

### **3er. Domingo de Pascua (Abril 18-19)**

**¿Qué enseña la Iglesia católica acerca del abuso sexual de niños?**

April is Child Abuse Prevent Month. Did you know that our Archdiocese has policies and procedures, as well as codes of conduct for employees and adult volunteers, designed to create a safe environment and protect children? See our sexual abuse policies at [www.archlou.org/wp-content/uploads/2013/10/RestoringTrust2013NoCard.pdf](http://www.archlou.org/wp-content/uploads/2013/10/RestoringTrust2013NoCard.pdf)

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. ¿Sabía usted que nuestra Arquidiócesis tiene políticas y procedimientos, así como también códigos de conducta para empleados y voluntarios adultos, diseñados para crear un ambiente seguro y proteger a los niños? Vea nuestras políticas de abuso sexual en [www.archlou.org/wp-content/uploads/2013/10/RestaurandolaConfianza2013NoCard.pdf](http://www.archlou.org/wp-content/uploads/2013/10/RestaurandolaConfianza2013NoCard.pdf)

### **4th Sunday of Easter (April 25-26)**

**Archdiocesan Assistance Ministry Helps Abuse Victims**

### **4to. Domingo de Pascua (Abril 25-26)**

**El Ministerio de Asistencia Arquidiocesano Ayuda a Víctimas de Abuso**

April is Child Abuse Prevention Month. Did you know that outreach to victims of sexual abuse is one of the ministries in the Archdiocese? Martine Siegel, the archdiocesan Victim Assistance Coordinator in the Family Ministries Office, provides victims with assistance towards healing. If now or at any time in the past someone representing the Church has sexually abused you, please contact Ms. Siegel at 502/636-1044 or [victimassistance@archlou.org](mailto:victimassistance@archlou.org).

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. ¿Sabía usted que el alcance a víctimas de abuso sexual es uno de los ministerios en la Arquidiócesis? Martine Siegel es la Coordinadora Arquidiocesana de Asistencia a Víctimas en la Oficina de Ministerio para la Familia, proporciona a las víctimas asistencia hacia sanación. Si actualmente o en cualquier tiempo en el pasado alguien representando a la Iglesia ha abusado sexualmente de usted, por favor comuníquese con la Sra. Siegel al teléfono 502/636-1044 ó [victimassistance@archlou.org](mailto:victimassistance@archlou.org)